

陶氣羊羊過新年

新北市政府
New Taipei City Government

陶藝暖洋洋
博館新氣象

新年特展 有羊運動——
2015全國生肖陶藝競賽展
春節活動 陶氣羊羊過新年
樂齡最夯 104年週二樂齡砌陶趣



館長的話	陶藝暖洋洋 博館新氣象	1		政治濛濛·晚晴陶夢中——康水木陶藝個展	17
				利休之器——鞏文宜陶藝個展	17
				化鐵成金——張桂維金彤油滴展	18
				陶·塑——劉興祚陶藝個展	18
主編專欄	陶博迎新春 福蝶傳新意	2	國際交流	移動物件：都柏林城堡——國際陶藝學會大會紀事	19
				揮灑釉彩的魔術師——駐村藝術家	
				彼得·弗瑞瑟·比爾德 (Peter Fraser Beard)	24
				2014德國駐村交換計畫——許仲恩異國陶藝歷程	26
新年特輯	陶氣洋洋過新年	4	陶瓷藝題	阿士伯話陶——陶瓷「異」趣	28
	有羊運動——看全國學子舞動青春創意	5		與展覽相關之平面設計的重要性	30
展覽焦點	大器非凡·精選勝出	7	陶瓷學院	參觀博物館，留下創意或人次？	33
	釉彩幻千，神采自現——			第一次製作公仔原型就上手	35
	談「第2屆新北市陶藝獎」成就獎得主王修功	12	體驗課程	小陶子動動手：盒器小動物	38
魅力活動	週二何處去？陶博館樂齡日正夯	15		小陶子動動手：捲毛寶貝——捲捲羊	39
				陶藝動手做	40
展覽快遞	第7屆臺灣金陶獎陶藝競賽	16			
	壹·因夢——2014國立臺灣工藝研究發展中心				
	陶瓷多媒材專題研習成果展	16			

陶博館 | 季刊

Yingge Ceramics Museum

48

01.02.03月 / 2015

發行單位 新北市政府
發行人 朱立倫
總編輯 林寬裕
編輯督導 于玟、李玟、翁玉琴
主編 陳春蘭
編輯委員 陳寶珍、錢曉珊、林青梅、程文宏、孫惠虹
執行編輯 古芝瑜

出版者 新北市立鶯歌陶瓷博物館
電話 (02) 8677-2727
傳真 (02) 8677-4104
地址 23942新北市鶯歌區文化路200號
網址 www.ceramics.ntpc.gov.tw
視覺設計 舞陽美術文化事業有限公司
印刷 巨大國際整合行銷有限公司

版權所有 本刊圖文未經同意請勿轉載

本館免收入場費用（體驗活動費用另計）
服務電話 (02)8677-2727總機9
旅遊秘書 (02)8677-2727分機710、711
開放時間 週一至週五09:30-17:00
週六、週日09:30-18:00

休館日
1.每月第一個星期一
（若逢國定假日照常開放，隔日休館）
2.農曆除夕、年初一
3.政府公告之天然災害停止上班日

導覽服務
定時導覽
每場50分鐘，請提前15分鐘向一樓服務臺登記
平日 11:00 / 14:00 / 15:00
假日 10:00 / 11:00 / 14:00 / 15:00 / 16:00
團體導覽（20人以上）分機710、711
請於參觀日前兩週前預約
語音導覽
提供國、臺、英、日語及兒童版（備證件免費借用）

便民設施
備有無障礙電梯及坡道
無障礙洗手間／親子尿布臺／哺乳室
服務臺（一樓）分機831、832
陶瓷藝術園區入口 分機750
提供資訊洽詢，娃娃車、輪椅、愛心傘等借用服務
餐飲服務（地下一樓）(02) 2679-9226
設有餐廳，開館時間提供餐點

陶品集文化商品專賣店（一樓）分機698
開館時間販售書籍、禮品
生活好美麗文化商品概念店（陶瓷藝術園區）分機729
開放時間販售書籍、禮品
圖書資料中心（地下一樓）分機712
提供書籍、書報雜誌閱覽
平日 9:30-12:00、13:30-17:00
假日 9:30-12:00、13:30-18:00
陶藝舞臺（一樓）不定期舉辦示範表演
國際演講廳（地下一樓）
假日不定時播放影片
場地租借分機824
本館開放國際演講廳、會議室、陶藝舞臺、大廳及
陶瓷藝術園區戶外空間等租借及展演申請
鶯歌漂書中繼站
開放時間：每日6:00-22:00
（農曆除夕及年初一、政府公告之天然災害停止上班日未開放）



攜手愛護環境
陶博館季刊使用環保大豆油墨印刷

陶藝暖洋洋 博館新氣象

以當代博物館在公民時代的任務來說，無論是作為社區參與的核心，或是國際文化交流的平臺，過去這一年的陶博館都展現了豐盛的成果。帶著馬年豐收的感謝，迎向羊年嶄新期許的此刻，「大器非凡——容器·藝術·跨界」特展透過多元創意與跨界融合，體現了寬廣的心念，匯集更多美好的可能。

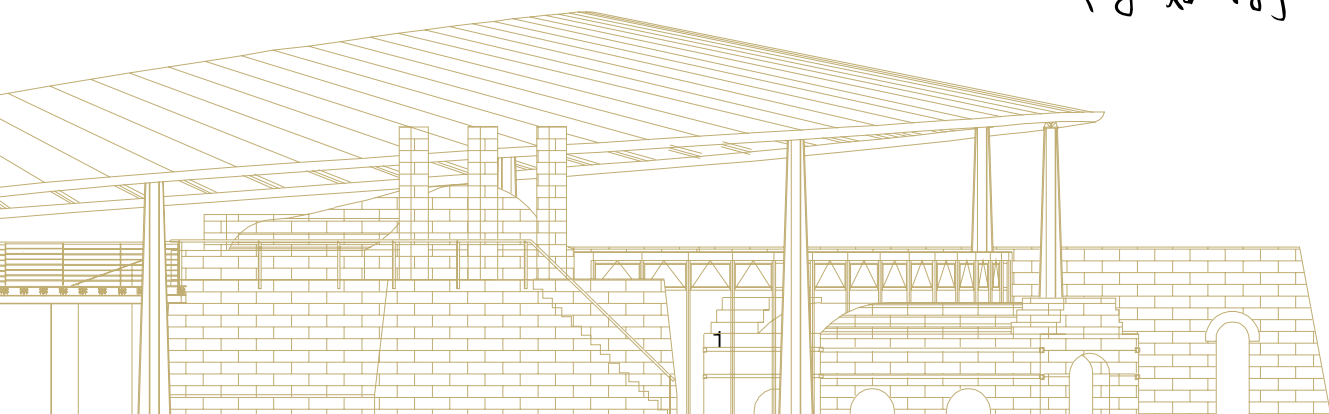
行之有年的「全國生肖陶藝競賽展」，年年以溫馨、逗趣的表現方式，帶給過年期間參觀的遊客最多的驚喜。豐富的創意以及持續參與的熱誠，突顯出小藝術家們沛然的創作能量，也流露陶藝傳承者們殷切的企盼與深切的耕耘。作為全國性陶藝專業博物館，陶博館提供愛好陶藝師生們世界級的舞臺；「全國生肖陶藝競賽展」也是新北市政府對培育陶藝學子、鼓勵陶藝師資的實質支援。然而，觀者的感動，則是創作者們最大的動力！新春期間，

期待這份「有氧」熱力，與您一同傳遞出去。

春節過後，「甕藏春之梅」即將再度迎向大眾的期待，首次的梅甕設計公開徵選，將此項陶藝生活體驗活動，帶向另一個開放博物館、共同設計的新時代。博物館不斷在累積的經驗與專業中，尋求創意與突破；而不斷回應觀眾的各項需求就是博物館創新的根源，手感體驗常設區，實現了視障朋友「用手」欣賞陶藝展覽的心願；持續為樂齡朋友推出的系列活動，則擴大了陶藝的社會價值。這些博物館的成長實績，起始點都是來自於大眾的參與，以及博物館文化對參觀者的用心回應。

開拓文化的湧泉是我們的自許，而文化活水如何能生生不息、源源不絕，則有賴於流動在博物館間的能量。新的一年，共同匯集並傳遞美好，是我們的邀請！

館長 陳春南



陶博迎新春 福蝶傳新意

文／館長 陳春蘭

爆竹一聲除舊歲，陶氣「羊羊」迎新年！農曆春節是臺灣最重要的傳統節日，人們趁此除舊佈新、闔家團圓、圍爐守歲、走春拜年。在這嶄新的一年，陶博館秉持著不斷創新、處處用心、日日暖心之理念，提供更多元、豐富的優質服務，歡迎親朋好友相約到陶博館迎新春、慶豐年。

今年適逢歲次乙未羊年，融合十二生肖的傳統文化與新一代創意的全國生肖陶藝競賽，以「有羊運動」為主題，廣邀全國高中職以下學子創作陶藝，從眾多參賽作品脫穎而出的120件得獎作品，極富童趣且創意絕倫，可看到年輕世代如何藉由陶藝創作精采地詮釋生肖，陶藝世代間的傳承與藝術能量累積從此展開，這絕對是不容錯過的羊年開春特展。



蔡孟祐的《三陽開泰喜迎春》，洋溢著熱鬧討喜的新年氣息，獲得今年生肖陶藝競賽展國中組特優



陶博館文化商品店推出新春特賣活動，許多討喜的商品為新年增添熱鬧氛圍

走進博物館大廳，映入眼簾，是一隻隻純白無瑕的陶瓷蝴蝶，超過800隻蝴蝶所組成的作品《心念》是鶯歌在地陶藝家侯春廷專為「大器非凡——容器·藝術·跨界」所精心創作的藝術裝置，以蝴蝶象徵來自四面八方的訊息，從各處飛來，博物館如同一個大型有機容器，讓各種想法與思維聚集，人的情感、記憶裝載其中。蝴蝶諧音「福」蝶，具有福氣的意涵，蝴蝶綿延，翩翩飛舞，傳達福氣綿綿的幸福氛圍，帶出新年迎春的好兆頭。此外，「大器非凡」主題特展具體呈現容器的實用美學、藝術表現以及概念發展，125組件創作不僅表現實用容器的美感，更加入



侯春廷的作品《心念》。蝴蝶諧音「福」蝶，為人們帶來福氣，吸引民眾留影，是最熱門的拍攝景點

戲劇、音樂、建築、設計等跨領域的創意，把容器從「實體應用」到「概念性的思維」做完整詮釋，顛覆大家對現代陶藝之認識。

不僅展覽推陳出新，在教育推廣與社區連結方面亦持續精進，自102年起即專為樂齡朋友量身設計各式活動，體驗「砌陶」樂趣，深受喜愛；103年更於每週二舉辦「週二樂齡砌陶趣」活動，結合鶯歌、三峽地區特色景點推出一日遊套裝行程，活動廣受好評；今（104）年的樂齡活動將更加精采，每個月結

合當季特色推出不同的主題行程，保證讓樂齡朋友能夠盡情地享受最美的人文風情。此外，許多創新作為與暖心服務，例如手感體驗常設區、親子體驗常設區、窯烤披薩體驗、週日親子日一日遊、孕婦及嬰幼兒陶藝課程、鶯歌認同卡等，將陸續推出，敬請拭目以待。

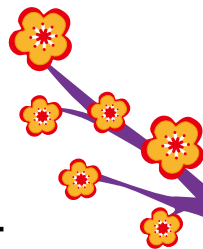
春寒乍暖，春光明媚，讓人們因寒冬禁錮的肢體與心靈，不禁想趁著此時盡情舒展，歡迎闔家大小一起春遊陶博館，享受春季的美好，迎接嶄新的一年。



「用手」來體會「看」展的樂趣，享受摸陶的全新感受。圖中作品為《有形有感》



繽紛的藍染與樂齡民眾臉上的笑容相映成輝



陶氣羊羊過新年

文／教育推廣組 蘇世德

羊年春節假期裡，想要玩些什麼呢？快來陶博館快樂地徜徉於陶瓷的世界吧！以「羊」為主意象的「陶氣羊羊過新年」系列活動，各項體驗皆免費，一起歡度喜氣洋洋的新年吧！

羊毛出在羊身上

在陶博館大廳迎接每位參觀遊客的是造形可愛討喜的大綿羊，搭配一棵黃金招財樹，在陶博館大廳的光影空間中，感受羊年熱鬧的喜氣，還可以帶著「新年快樂，羊年行大運」的祝福，與大綿羊免費合影，在羊年的開始留下快樂的美好時光。

活動時間：2/13-2/17，2/20-2/23（初二到初五）

活動地點：陶博館大廳

活動時間：2/20-2/23（初二到初五）14:00-18:00

活動地點：月門廣場

黑羊白羊過橋來

有一群小羊兒準備在陶博館參加賽跑，只要我們用手敲擊又長又窄的小橋，產生的震動就能讓小羊兒隨著節奏勇往直前地到達彼岸。究竟是誰會帶領羊兒最先到達終點呢？挑戰第一名的人，可以獲得一個神秘小禮物唷！

活動時間：2/20-2/23（初二到初五）14:00-18:00

活動地點：月門廣場

羊羊得意氣風發

陶博館的春節好不熱鬧啊！來了幾隻可愛的小羊兒，快把握難得的機會和牠們親密合影吧！

活動時間：2/20-2/23（初二到初五）14:00-18:00

活動地點：陶瓷藝術園區生活好美麗賣店前

三陽開泰一路發

羊年到，祝福大家「陶」喜的好事接連到。在陶博館大廳的黃金招財樹上，裝飾著陶博館特別打造的「陶喜金元寶」；現場有「羊年新春祈福卡」免費提供索取，寫下新年願望或祝福後，繫在招財樹上祈求好運一整年。參加寫祈福卡的朋友，有機會抽中黃金招財樹上的「陶喜金元寶」唷！「陶喜金元寶」不只是裝飾品，更有椒鹽罐的實用功能，為用餐時光增添一些喜氣與財運。

活動時間：2/1-2/17，2/20-2/23（初二到初五）

活動地點：陶博館大廳

小小羊兒要回家

可愛的小羊兒在陶博館迷路了，需要我們發揮愛心滾動小金珠，帶領小羊兒走出迷宮，找到羊爸爸、羊媽媽。好玩的迷宮遊戲，只要闖關成功順利走出迷宮後，就能獲得一張立體小卡片，上面有羊爸爸、羊媽媽和小羊兒，一家人在草坪上吃草的幸福景象，祝福每一位朋友幸福一整年。



有羊運動

看全國學子舞動青春創意

文／典藏展示組 王伯楷

有羊運動 —— 2015全國生肖陶藝競賽展

展覽時間：103/12/19-104/3/22

展覽地點：三鶯藝術村展示廳



高中職組特優／蕭恩婷，《羊年財順，喜氣洋洋》

民國84年新北市政府文化局開始策劃舉辦的生肖主題展覽，到民國87年轉型為全國性學生競賽展，於民國97年起由陶博館接棒，每年的全國生肖陶藝競賽，成為年輕學子展現創意與才藝的最大型陶藝舞臺，也為陶藝美學教育，提供一個成果發表園地。

今年主題是「有羊運動」，以逗趣的諧音營造羊年的陶藝競賽盛會氛圍，鼓勵學子盡情揮灑想像力。本屆共收到393件參賽作品，其中國小學童的創作佔全部參賽作品的一半，學童們的技法雖樸拙，但風格充滿童趣，帶給人純真的感受。而學童用歪曲的文字與注音符號，在報名表上闡述創作理念，更能感受到屬於

孩子的真摯情感及認真態度。

本次賽事邀請方柏欽、陳加峯、楊翊琪、程文宏及鄭建榮擔任評審委員。評審的過程中，所有委員審慎地端詳每件作品，確認其材質，再以「主題表現」、「構思創意」、「成形創意」及「完整度」為評分標準；並依「國小低中年級組」、「國小高年級組」、「國中組」及「高中職組」4個組別進行評審，經過三輪評審後，為本屆生肖展選出120件優秀的作品在展覽中展出。

國小組的參賽作品，大多以諧音及生活小事件為創作發想，例如《洋基好球》、《囍氣洋洋》、《羊貴妃》、《才華羊藝》、《迎風飛羊》、《隔靴搔羊》、《沸沸洋洋》等。另有一些極具吸睛效果的作品，如《阿姆斯特壯羊》、《拳擊羊》，誇張的戲劇張力令人莞爾。

國中組的作品，則開始出現關心社會時事的創作，如結合成語與酒駕臨檢時事的《羊沒吐氣》、關心地球



高中職組特優／顧耘誠，《喜羊羊聚寶盆》



國小低中年級組特優／卓其，《羊貴妃》



國中組特優／林子揚，《羊沒吐氣》



國小高年級組特優／許庭維，《洗羊羊》



暖化議題的《二羊化碳》、諷刺現代科技帶來對周遭環境漠視的《低頭族》等作品，這些主題發想明顯與國小組有所區別，多以時事議題切入。除了對社會現況的關心外，也有許多輕鬆歡樂的作品，例如《五林羔手》、《洋蔥！有羊騷味》等，呈現活潑輕快的歡愉樣貌。

高中職組作品中更出現如《喜羊羊聚寶盆》等具實用性質的創作；此外，展覽期間適逢聖誕節與春節等節慶，如《聖誕羊》、《羊年順財·喜氣洋洋》、《幸葫洋溢》等，可愛的造形呈現年節的熱鬧氛圍；還有表現親情溫暖面的《母愛》、《回外婆家》，或是含戲謔之意的《山羊機車》、《羊電風》等作品，顯見高中組的作品透過較完整的構思搭配較為純熟的技

法，將主題表現得恰到好處。

今年參賽者中，有一群來自少年矯正學校的參賽者，他們發揮創作才華與潛力，在陶藝創作找到抒發情緒的窗口，從中獲得成就感，讓他們的行为與心理不再偏差。透過陶藝作品，使他們獲得社會大眾掌聲與肯定，也讓他們走向光明與正面的未來。

本次競賽成果自103年12月19日至104年3月22日在「三鶯藝術村展示廳」展出，歡迎各位共同參與這場「有羊運動」的創意賽事嘉年華，也歡迎到三鶯陶花源騎鐵馬、遨遊河岸自行車道、欣賞景觀綠地、彩虹風車、大型陶瓷公共藝術作品及水上舞臺，一同親近藝術文化。

大器非凡・精選勝出

文／典藏展示組 陳庭宣

大器非凡——容器・藝術・跨界

展覽時間：103/10/24-104/3/8

展覽地點：3F特展室



章格銘，《茶具組》，2014，壺15×9×9 cm

臺灣陶藝的發展面向多元，其中實用陶藝與手工製作的生活陶傳統相關，一般都以技術、功能與美感為探討重點；創作陶藝則會進一步探討創作者的個人理念與藝術表現特色。本特展，從生活中平凡的容器出發，嘗試打破實用陶藝與創作陶藝的界限，彙集多件大師經典作品，邀請風格獨特的陶藝家、藝術家，具體呈現容器的實用美學、藝術表現以及概念發展。茲以展覽架構為軸，擇選作品導覽介紹如下。

實用容器的用與美

第一間展廳以實用容器的用與美為主軸。首先，透過



曾財萬，《茶具組》，1990s，壺13.5×9 cm

原住民陶藝的基本功能與樸實器形，介紹容器的誕生與人類生活的密切關係。接著，以茶具、餐具、花器與其他生活器皿為展品，並依功能與風格的表現方式，分成以器物機能為主軸、作者風格帶入器物、藝術性大於實用性三個面向，讓大家認識現代容器。

茶具中，曾財萬的《茶具組》是傳統造形與機能的代表，章格銘的《茶具組》是另一種符合現代人生活機能與品味的茶具，二者展現出傳統與現代生活需求的差異；而吳偉丞的《破常相——茶器》以器物表面的紋路表現手感肌理，朱芳毅的《鹽燒生活茶點組》以鹽燒質感呈現自然和絢之美，方柏欽的《狹限系列——茶具組》透過地景美感的形塑，讓實用物件形象崇高化。如此，讓人感受陶藝器物在實用之餘，藝術表現的寬廣可能性。

餐具中，孫盈馨的《藕遇》運用青瓷設計符合現代生活的用品，蘇保在的《雲彩》將汝窯的質感與蓮花造形充分發揮，以適合當今中西合併的飲食，都是以古典語彙創造現代語意的典範；梁冠英的《湯



1. 吳偉丞，《破常相——茶器》，2014，壺15×10×10 cm | 2. 劉榮輝，《山景》，2014，48×30×73 cm | 3. 朱芳毅，《鹽燒生活茶點組》，2006，壺15×8×10 cm | 4. 楊正雍，《出水芙蓉》，2012，19×12×12 cm | 5. 方柏欽，《狹限系列——茶具組》，2013，壺15×8×11 cm | 6. 蘇保在，《雲彩》，2014，25×14×14 cm | 7. 孫盈馨，《藕遇》，2013，碗12×12×6 cm | 8. 李金碧，《愛的分享——烏拉拉食器》，2014 | 9. 梁冠英，《湯匙馬克杯與食器》，2014 | 10. 利庭芳，《山水》，2014，各22×14×8 cm

匙馬克杯與食器》與李金碧的《愛的分享——烏拉拉食器》則以現場裝置擺設多年來持續推動的食器革命創作，重新詮釋器皿的意義，讓人反思容器的實用與藝術的界限。

花器與其他生活器皿中，楊正雍的《出水芙蓉》運用水塘裝置，讓至剛的陶瓷呈現至柔的風吹荷動與水波淼淼，為現代空間創造亙古的清靜雅緻之美；利庭芳的《山水》將幾何塊狀物的豐富流釉，結合簡單的試管花器擺設，創造容器在生活空間中的獨特存在；劉

榮輝的《山景》運用複雜華麗的線條與釉彩創作，讓靈巧的造形不只是花器，也是空間中的雕塑。

許多現代容器作品進一步以個人藝術表現為重點，藝術價值大於實用意義，為容器的藝術表現打開更廣闊的天地，有的甚至完全忽略實用性，而進入第二間展廳的展示主題。不過，由於用與美的評論並沒有絕對性，因此以開放的展示方式，期待觀者發揮個人美學的判斷與思考，以帶動新時代新生活方式的展開。

容器的藝術表現

第二間、第三間展廳以容器的藝術表現為主軸。臺灣的現代陶藝在1980年代開始蓬勃發展，各種從容器造形出發的藝術思考，開創了臺灣現代陶藝中獨特的一頁。吳讓農的《綠白紋紋胎瓶》、蔡榮祐的《包容34》，表現陶藝家從傳統器形出發，創造現代釉彩之美的努力；陳景亮的《現代盆栽》表現超越物象寫實主義的風格，其與國際現代藝術風潮連結，建立了明顯的個人特色。范姜明道的《金飯碗》、翁樹木的《烹煮系列》，藉由作品表現與本土文化象徵意義的關聯，進一步隱喻當代社會文化的問題，讓容器不僅有現代造形的藝術趣味，也具有現代觀點的社會批判功能。

造形的思考外，現代陶藝家運用不同方式表現容器的內外空間關係，並探討所衍生的意義。如施惠吟以大大小小的容器，堆疊成另一種造形組合關係，展現生命重複演變的模式；巫鍵志以複合式作品記錄一支瓶子的傾倒過程，讓人們認識容器內部液體形態的律動變化；梁家豪從容器概念出發，探索雕塑、繪畫與工藝之間的美學，從材質本位呈現當代陶藝的過渡空間之思考；胡慧琴則在容器的機能之上，進一步表現時間的綿延記憶，並表達對瞬間美感的珍惜。

容器所延伸的想像趣味無窮，有創作者認為，每一件作品都是藝術家的容器，裝載著豐富思緒以及創作的無限可能。鞏文宜、柯有政的《凝》、《聚》，以大自然是萬物的容器為發想，挑戰水滴與漣漪的造形裝置，讓人對大自然空間產生無限遐想。劉鎮洲的《柴山古道》，以柴燒的走釉流痕與凝灰積炭，表現大自



梁家豪，《空·渡系列》，2014，各22×22×22 cm

然的蕭瑟美感；張蕙敏以果實種子為創作元素，從自然物件衍生的創作，讓人看見大自然的強烈生命力，進而以容器的造形框設，表達個人對社會功利主義的質疑。

抽象藝術在陶藝領域表現自成一格，陶土的塑性與質感也為雕塑藝術開創新頁。蔡宗隆以單純的形體與柴燒的質感，表達對禪意寧靜的追尋；楊上峰透過大自然板塊般的線條，表現內在力量的推擠；邱梁城以廢墟般隨機的造形，表達對自由態度的建構。三者以抽象造形構築的，不只是現代藝術之美，也是一種無形的能量空間。

許多陶藝裝置闡述現代生活的藝術觀。廖瑞章的《親密關係》、《勺》、《轉折之間》，藉由生活中經常接觸的器物，以個人的觀察、經驗與想像，重新詮釋轉化成為藝術物件。嘗試透過這些器物造形去呼應每日的生活步調，讓這些物件在重複與並置的組合中，以既陌生又熟悉的樣態重現。李佩蓉的《共飲以常、無、有》，透過低頭人偶彼此之間冷漠無交集的狀態，與馬克杯的組合裝置，表達現代人透過數位科技進行溝通交流的神奇奧妙。



陳景亮，《現代盆栽》，2001，25×26×26 cm



范姜明道，《金飯碗》，1996，80×80×48 cm



胡慧琴，《時間的霉》，2014，35×25×25 cm



1. 邱梁城，《築地系列 II》，2013，114×88×68 cm | 2. 蔡宗隆，《寧靜的溫度1203》，2012，60×65×55 cm | 3. 楊上峰，《交織複構》，2014，66×44×38 cm | 4. 廖瑞章，《轉折之間》，2014，60×35×38 cm | 5. 李佩蓉，《共飲以常、無、有》，2014 | 6. 廖瑞章，《親密關係》，2010，各25×17×15 cm

容器的概念延伸

第四間展廳以容器的概念延伸為主軸。在陶藝家的努力之下，容器的藝術表現已經無限開展。現代藝術表現自由，不受媒材、主題所侷限，且隨著時代的演變不斷創新。為啟動更多新時代藝術創作的可能性，在此進一步邀請戲劇家、音樂家、建築家、設計師參與創作。

入口的吳其錚作品《眼淚的軌道》對人類情緒的素樸表達，對照曹其涯作品將裸女花器結合時尚衣裝的創意發想，打開了身體是記憶的容器等概念延伸的寬廣領域。走到柯智豪的《四象》，觀者身體的動作成為觸發媒介，讓傳統的水缸就像神祕的盒子般，不斷產生光與聲音，這是現代科技與傳統容器衝撞所產生的火花。郭文泰的《漂浮》作品不斷滴水宛如流淚的人形，王姿婷《進入睡眠中的藍》半掩的門，Andrew Kaufman的《黃金修繕 Kintsukuroi》、Cheryl Quintero的《邊界之間》錄像的作品表現豐富，整體裝置讓人感受，當迷失在

生命洪流中時，夢境與現實彼此滲透的一種情境，啟發對身體是靈魂的容器的沉思反省。立於角落的《發酵幸福的容器》，蔡政宏則讓房子不只是容器，還是一個發酵幸福的容器，轉化成生命的正向思考力量。

接著，章嘉俐的《XF——169》以原始器物造形細心堆疊，配合黑燈管、螢光壓克力板，裝置成一個科幻未來感的空間。王俊隆、何忠堂的《百子進行曲》轉化傳統百子圖意象，表達對社會盲從文化的思考，也展現器物的新時代意義。

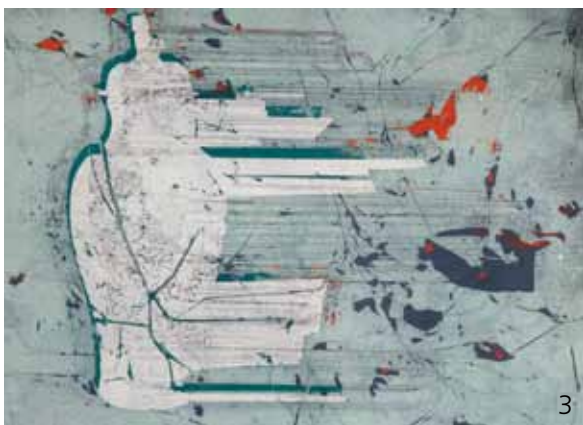
蕭有志的《陶屋——一個陶與建築的實驗計畫》是展覽中一個獨特的角落，從建築是生活的容器此概念進行發想，希望規劃與創造一個以陶為素材、可以生活其中的微型建築，由於陶土的材質特性在燒結前後會有收縮的物理現象，整體建築造形設計的尺寸與實際燒結後的尺寸的掌握有相當大的難度，也因此成為一個令人期待的實驗計畫。



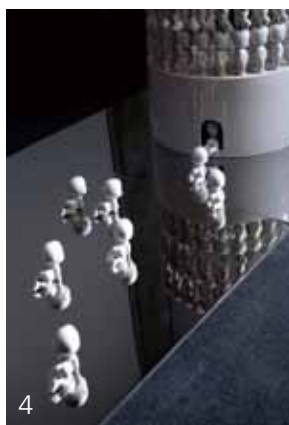
1



2



3



4

1. 吳其鏗，《眼淚的軌道》，2009，30×45×15 cm
2. 柯智豪，《四象》，2014，各高120cm
3. Andrew Kaufman，《Kintsukuroi》，2014，72×99 cm
4. 王俊隆、何忠堂，《百子進行曲》，2014，趙真原型設計

容器的故事——文圖徵集活動

在經過各展廳的工藝、藝術、科技、心靈等多元表現的衝擊後，回到走道，看到親切的《大同寶實存錢筒》，讓人重新回到容器為生活物件的一般認知。而小時候家裡的米甕、水缸、存錢筒，朋友送的茶壺、杯子、花器等，所蘊藏的故事也逐漸湧現，只是對容器的想法是否也像多樣的展品一樣不斷蛻變呢？正如

侯春廷的《心念》作品所闡釋的，陶博館就像廣納想法的容器，而大家的想法就像蝴蝶一樣繽紛，因此期待各種想法像蝴蝶一樣，搭配照片以附件方式寄至活動信箱：ntpc60508@ntpc.gov.tw，主旨註明「容器的故事」，經評定入選者，將在特展網站上公開刊登其故事，並贈送精美紀念品1份。歡迎大家一起啟動新思維，打開容器，品味人生。



- (左) 蕭有志，《陶屋模型》，2014，鞏文宜製作
- (右) 《大同寶實存錢筒》勾起許多人小時候的回憶

釉彩幻千，神采自現

談「第2屆新北市陶藝獎」成就獎得主王修功

文／廖櫻華 | 圖／王修功提供

在早期臺灣陶藝仍是一片荒蕪的年代，他默默地耕耘出屬於「從傳統中創新」的陶藝創作風格；他克服裝飾花紋易磨損的缺點，將當時須經三次燒成的釉上彩及低溫，成功研製出1,200度一次燒成的「高溫釉下彩」方法；打破低溫唐三彩吸水性差、易破損、釉色彩度不夠高的缺失，開創「高溫多彩釉」的絢爛時代；他聘請畫家在陶瓷上創作，開啟了臺灣陶瓷史上最早的「藝術跨界」（Crossover）合作；從國畫科班出身，他轉而以釉彩代替水墨，盡情揮灑出寫意多彩的陶瓷釉色創作之路。走過臺灣陶藝發展將近一甲子的時間，他被陶藝評論者稱為臺灣陶瓷藝術的拓荒者、開創者；資深陶藝家王修功，一位臺灣陶藝史上舉足輕重的創新典範。

出生於甘肅正寧的王修功，在17至18歲的時候，前往國立杭州藝專（今中國美術學院）學習他所熱愛的國畫藝術，當時他聽到戲劇家田漢的演講，「藝術要反映時代的特色，我國繪畫背負過重的傳統包袱，根本無反映時代的特色」，深深撼動了年輕時代的王修功內心，決心捨下國畫，他說：「我不能再像原來那樣畫下去」，而後因戰亂自杭州輾轉來臺，先後任教於汐止中學、臺南農校、岡山中學及擔任廣告設計師。民國46年，受廖末林之邀，擔任中國陶器公司廠長，轉業從陶，自此走進陶瓷的世界；民國47年起相繼主持中華、龍門、唐窯、漢唐等陶瓷公司，累

積深厚的陶瓷釉藥技術功夫；民國60年以唐窯之名，與楚戈、張光賓合作，於臺北市中山堂舉辦「第一屆當代藝術家陶瓷展」，邀請41位當代老中青三代的畫家彩繪陶瓷，成為陶藝與繪畫大規模結合的跨界盛事。這項展覽也象徵雙重意義：一是將畫中的水墨韻味用陶瓷表現出來；二是跳脫仿古之路，建立當代新風格。民國69年，王修功開始了自己的創作之路，以每年舉行一次個展方式，展現個人豐富的陶藝創作神思，並且成為陶瓷藝術登入藝廊展覽的先鋒之一。

從今日來看，對於已經習慣以窯燒出1,200度高溫的陶藝創作者來說，「高溫釉下彩」這樣的技法似乎稀鬆平常，瓦斯窯、電窯也可以任意調整燒製溫度，但以40年代來說，在臺灣的陶瓷知識、技術幾乎是從



1960年王修功與任國強等成立「龍門陶藝公司」，於開廠三個月後首展，兩日湧進兩萬參觀人次，造成轟動



2004年起王修功多次前往景德鎮作陶，圖為噴釉工作情景



王修功與其作品《裸女》（圖／廖櫻華）

零開始的狀態，窯須使用煤油當作燃料的創作環境背景下，克服釉藥、火候的困難度，拓展高溫釉下彩技術，改進唐三彩釉吸水、易碎的缺點，運用高溫多彩釉將釉色發揮地絢麗萬千，王修功豐富了陶瓷創作與實用的發展性。已故的陶藝評論家宋龍飛曾經這樣形容王修功的作品：「淋漓盡致的多彩釉面，超越了古代低溫三彩釉面變化，同時亦使得銅紅、鈷藍、鐵黑等高溫釉藥，在藝作上重新得到了詮釋……」（註1）。

如果想要深入王修功的創作觀點，那就不可錯過他對時事、藝術、文化、哲學、藝壇等各領域廣泛的涉

獵，他在三芝的住家陳列多年來閱讀的各類經典書籍，那些都內化為他創作中的豐富底蘊；對於東西方藝術的觀照與融合，成為他創作生涯中的永恆追尋。探究王修功的創作作品，可以作品風格分為三種類型，一是從傳統中創新的新古典陶瓷；第二類是多彩釉陶盤、陶板；第三類則是試圖打破自己的創作、嘗試結合西方藝術構成主義的創作或陶塑作品。

新古典陶瓷

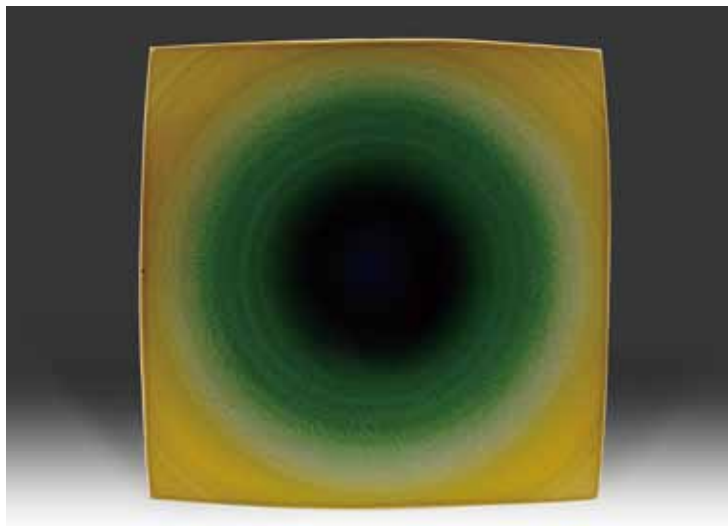
新古典陶瓷充分表現出王修功對唐三彩的熱愛，因為對「經熔融後，近乎水墨、水彩畫的韻味」（註2）釉



2002年，王修功於交通大學藝文空間舉辦第11次陶瓷個展，展出突破傳統形制新創作。右為作品《多彩釉線、點、面構成》



多彩釉瓷盤，2005



多彩釉瓷盤，2005

彩的深度著迷，使他長期投入對三彩釉廣泛而深入探究，以傳統造形的瓶、甕、罐、高足盆等，展現王修功對彩釉的創作詮釋，在多彩的釉色變化中，試圖表現色釉熔融流動的質感。

多彩釉陶盤、陶板

民國93年到94年間，王修功曾多次前往景德鎮創作，利用當地窯廠協助塑形，採當地現成市售釉藥再重新加以調配，在圓盤上以環狀輪轉方式施釉，從中心以各種不同的釉色向外延伸，釉色的堆疊，加上窯火的變化，產生了絢爛斑斕的色彩，予觀者極大的想像空間。

後現代創作或陶塑作品

不管是早年靈感取材自阿爾普（Hans Arp, 1887-1966）的繪畫和畢卡索（Pablo Ruiz Picasso, 1881-1973）的雕刻而成的《裸女》（1990），或因蒙德里安（Piet Cornelies Mondrian, 1872-1944）的結構主義創作影響，於民國101年創作一系列多彩釉瓷板拼貼的創作，以壓鑄成形的陶板，施以多種釉彩窯燒後，再經切割組合而成，都是王修功試圖從陶

瓷創作中淬鍊出西方藝術風格精華的大膽嘗試，值得細細品味。

最後，以王修功在民國79年創作自述的一段話，欣賞這位資深陶藝家的創作風範，他說：「我一向不願在作品的標題上，大作玄乎其玄的文章。像什麼『宇宙』呀！『星球』呀！『幾度幾度空間』呀！等等不著邊際的炫耀。或引用老掉牙的詩文，以壯其平庸的聲勢。我認為：具象的東西，山就是山，水就是水，則無須乎闡明。而較抽象的東西，就欣賞者而言，可能因人而異，似山，則又未必是山。似水，則又未必是水，點明了反而多餘。」^{（註3）}所以，在他的作品中，多是單純的多彩釉瓶、多彩釉瓷盤這樣的名稱，並未特別命名，或許正是因為這樣，才能使創作者與觀者兩者之間真正專注於釉彩創作變化本身吧。

註1：宋龍飛，〈臺灣陶瓷工業的拓荒者—王修功〉，《藝術家》，80期，1982.1，頁220-222。

註2：王修功，〈不按牌理出牌〉，《雄獅美術》，149期，1983.7，頁114-116。

註3：王修功，〈王修功自序〉，《王修功陶瓷集》，國立歷史博物館，1990.5，頁14-16。

週二何處去？ 陶博館樂齡日正夯

文／行銷企劃組 呂亞璇

「樂齡」是期待大家在退休後仍能充分享受生命的快樂、快樂學習而忘齡，是飽含祝福所衍生的新詞彙，已成為現代高齡朋友的新代名詞。

陶博館自102年即為樂齡朋友規劃半日遊活動，103年續辦「樂齡同樂會・8號來作伙」，每月8號帶樂齡朋友們參觀博物館，讓大家對陶藝有更深的認識，體驗「砌陶」的樂趣，並開闢專區展示作品，不但樂齡朋友深有成就感，在作品中讓我們發現更多令人驚豔不已的創意。因此，鼓舞陶博館帶領樂齡族群走出戶外，7月起推出「週二樂齡砌陶趣」一日遊活動，以陶博館為出發點，結合鶯歌、三峽地區私房景點與文化特色，規劃適合樂齡族群遊覽的路線。有的朋友參觀本館以傳統廚房民生用陶為主的常設展「阿嬤的灶腳」時，令他們回想起古早年代的生活而駐足；也有近百歲的老夫妻攜手出遊，深厚感情羨煞旁人；還有畢業已一甲子的國小同學，相約一起參加活動，緣份真是難能可貴。活動廣受好評，讓我們非常振奮，今年的活動將更加精采，保證讓樂齡朋友能夠快樂地享受戶外風光和文化魅力。

今年1至6月，預計推出24場「週二樂齡砌陶趣」一日遊活動，每一場活動都十分豐富，除上午在陶博館內聆聽導覽、體驗陶藝課程，下午依每個月份各有不同的主題：一月在鶯歌新旺集瓷體驗馬賽克拼貼，利

用幾何磁磚組合出設計感濃厚的專屬作品；二月在三峽大板根溫泉度假村泡湯賞櫻花，享受俗稱美人湯的碳酸氫鈉鹽溫泉，眺望初春綻放的粉色櫻花別有一番浪漫風情；三月在大溪老街欣賞巴洛克建築的古雅，再到金蘭醬油博物館了解醬油製成的過程與秘密；四月讓大家體驗陶博館歷年紅不讓的「醃脆梅」活動，除品嚐自己醃製的酸甜脆梅外，還可將造形獨特的梅甕帶回家；五月置身在土城桐花公園的五月雪奇蹟中，還有體驗搗茶的趣味，感受客家文化；六月至三鶯藝術村觀賞大型裝置藝術的震撼美感，還有駐村藝術工坊帶給大家的創意課程。

豐富多元、專為樂齡推出的一日遊活動，年滿60歲的朋友享優惠價299元！詳細內容請上陶博館官方網站查詢，活動採線上、電子郵件與傳真報名，恕不受理電話報名。洽詢電話02-86772727分機710、711旅遊秘書中心。



樂齡朋友體驗馬賽克拼貼的樂趣



社會組金獎，黃敏城，《秋日——山景》，60×45×27 cm

文／典藏展示組 宋愷珊

第7屆臺灣金陶獎 陶藝競賽

展覽時間：1/9 - 3/1

展覽地點：1F陽光特展室

財團法人和成文教基金會為提升陶瓷藝術發展，於民國81年策劃舉辦「第1屆陶藝金陶獎」競賽，從以國內學生為主的競賽，到民國89年的「第6屆陶藝金陶獎」擴大舉辦為國際性競賽，鼓勵、發掘許多優秀的陶藝創作者，並促進國際陶瓷文化交流。睽違已久的金陶獎，於民國103年再次籌劃「第7屆臺灣金陶獎」，選出「學生組」24件及「社會組」28件，共計52件得獎作品。

本屆作品的造形、釉色及創作題材各具特色；社會組金獎作品黃敏城《秋日——山景》以簡約造形與釉彩的巧妙運用，呈現秋日上山及行至山腳所見的色彩變化。學生組金獎陳為榛的《騎獸》，將人與獸的形象結合為一體，象徵主宰能力高的人類，以慾望去控制其它物種。藉由優秀得獎作品的展出，帶給觀者不一樣的交流與互動，激勵臺灣陶瓷藝術創作新的發展。

文／典藏展示組 宋愷珊

壺・因夢

2014國立臺灣工藝研究發展 中心陶瓷多媒材專題 研習成果展

展覽時間：103 / 12/5 - 104 / 1/18

展覽地點：3F市民陶藝平臺

國立臺灣工藝研究發展中心鶯歌多媒材研發分館近來開發文化創意及多媒材課程，特別規劃陶瓷研習班，指導學員陶瓷成形技術及表面裝飾技法，結合不同媒材融入創意元素，精進學員的陶藝技術。

生活化的茶具組是本展主要的創作題材，以東方傳統工藝加入現代元素，搭配漆器、木器、玻璃等媒材的運用，跳脫傳統茶具型態，創造多媒材的茶具，表現多元活潑的陶藝美學。《喝茶去》的大型茶盤上刻劃浪漫的桐花圖紋，並飾以簡約釉色，流露著閒情生活的意境。《愛麗絲夢遊仙境》，用較為當代的方式來表現成熟版的童趣主題，以西式茶具為主軸，器形簡潔，不作過多的修飾，利用大量的留白來釋出最大的想像空間。



黃文娟，《愛麗絲夢遊仙境》，2014

文／典藏展示組 宋愷珊

政治濛濛・晚情陶夢中 康水木陶藝個展

展覽時間：1/8 - 2/8

展覽地點：B1陶藝長廊

如何擁有豐富、快樂的退休生活呢？康水木擔任公職為民服務將近21年，退休後經由親友介紹而接觸陶藝課程，啟發他對藝術創作的興趣，展開全新的樂齡生活。

康水木投入陶藝創作至今16年，與許多陶藝老師交流的經歷，讓他習得造形捏塑、刻畫與彩繪等技法中，也獲得不同的啟發，作品展現無限的生命力。他將長久以來為民服務的經歷與心境詮釋在作品中，筆觸大膽地自由揮灑，將內心豐沛情感彩繪在陶板上；時而沉澱情緒，於陶瓶上細心地刻畫心經與詩詞；時而隨心所欲地捏塑作品，充分展現作者對陶藝創作的熱忱與喜愛，也展現出「活到老學到老」的精神。



康水木，《夢幻》，32×46 cm



鞏文宜，《機能結構——爐》，2012，φ72x98 cm

文／典藏展示組 林佩瑤

利休之器 鞏文宜陶藝個展

展覽時間：1/23 - 3/8

展覽地點：3F市民陶藝平臺

「設計是讓事物的無心成為有心，使作品和生活之間成為一種有意義的關聯。」這是鞏文宜的創作理念。他認為創作是從平凡的生活事物中過濾出不凡；從單一的意象中，逐漸發展出空間環境的想像和需求；以機能為創作出發點，透過幾何、機械及建築等元素，結構出理性的表現與詩性美學的意象。

熱愛藝術創作的鞏文宜，以陶瓷作為個人創作的主要媒材，在創作過程中，思考陶瓷所產生的空間意義，進而賦予空間最原始的生活機能定位。本次展出作者延續思考對於陶瓷媒材應用於生活空間的可能性，以茶道、茶器機能的新思維詮釋作品。將對生活美學的理想，透過巧思與手藝表現在作品中，賦予簡練深邃的面貌，展現設計與生活的結合，增添更多玩賞的樂趣。



張桂維，《玫瑰金油滴降香紅花梨木側把壺》，19.4×11.3×9 cm

文／典藏展示組 宋愷珊

化鐵成金

張桂維金彤油滴展

展覽時間：2/13 - 3/15

展覽地點：B1陶藝長廊

一只造形簡約的茶碗，帶著黑釉的深邃幽遠裡泛著溫潤的珠光色澤，展現沉穩、寧靜的美，吸引陶藝家張桂維一探油滴天目的魅力，投入研究15年的時間，期望重新展現宋朝油滴天目茶碗的燒造技術，傳承那把近千年的窯火，綻放絢爛奪目的釉彩。

油滴天目源起於宋朝，以當時的窯燒技術而言屬於一種窯變，大多呈現銀色斑點，極少數傳世珍品在碗口下緣有黃銀光澤的油滴斑，可遇而不可求。為重新展現精采的釉色，張桂維經過百窯的不斷試驗，於民國99年終於突破技術，單純以鐵為發色劑，成功燒製出金色光澤泛著虹膜金彩的「金彤油滴」，揭開油滴天目釉彩神秘的面紗，展現「點鐵成金」的精采風貌。

文／典藏展示組 宋愷珊

陶・塑

劉興祚陶藝個展

展覽時間：3/6 - 4/12

展覽地點：1F陽光特展室

劉興祚生活在自然生活環境豐沛的臺中東勢，透過油畫、寫作及陶藝等不同創作的方式紀錄生活，從中感受到「土，會黏人」的吸引力，努力自學陶藝，30年的創作歷程，製作各種生活陶及藝術陶，將對自然生態與生活的感受淋漓盡致地表現在作品中。

本次展覽有人體花器、人像或純造形等系列作品，每件作品使用陶土與熟料土，以手捏的方式成形，直接感受到土的溫度與質地；釉色表現沉穩質樸，在單純的韻味中蘊含多層次變化，整體風格展現穩重與簡約交織之美，將生活面相反映在陶藝創作上，展現陶藝就是貼近生活的藝術品。



劉興祚，《玩鳥的人》，77×38×23 cm

移動物件：都柏林城堡 國際陶藝學會大會紀事

文／教育推廣組 程文宏



利菲河橫跨都柏林市區，人群在沿岸享受休閒娛樂，是城市特有的風貌

利菲河畔的陶人聚會

愛爾蘭的9月天，依舊陽光普照、百花盛開，少了7、8月旅遊旺季的熙熙攘攘，聖史蒂芬公園（St. Stephen Green）裡躺滿著愜意悠閒的人群，享受著夏末初秋的暖意。平靜優雅的利菲河（River Liffey）貫穿愛爾蘭首都都柏林（Dublin）市中心，增添一絲絲的迷霧風情，穿梭街道的雙層巴士點綴出英倫風情，丘陵起伏的地形，蜿蜒複雜的街道上，遍佈著滿滿的愛爾蘭酒吧。2014年第46屆國際陶藝學會（International Academy of Ceramics，簡稱IAC）年度大會主要會場位於市中心興建於1204年的都柏林城堡（Dublin Castle），200多位來自世界各國的陶藝界人士齊聚一堂，參與為期五天內容豐富的年會。

國際陶藝學會

國際陶藝學會為聯合國教科文組織UNESCO (United Nations Educational, Scientific and Organization)唯一認可的國際陶瓷組織，創會於1953年，學會總部位於瑞士日內瓦的愛瑞納博物館（Ariana Museum）。現任IAC主席為法國籍的傑克·考夫曼（Jacques Kaufmann），今夏剛從任教的瑞士沃韋應用藝術學院（Applied Art School, Vevey Switzerland）陶藝系主任退休，曾任2012年臺灣國際陶藝雙年展評審，到訪鶯歌陶瓷博物館多次。學會目前擁有585位個人會員，54個團體機構會員，分別來自全球各大洲53個國家，會員的組成包含陶藝家、大學教授、收藏家、藝廊博物館等。為確保學會會員的素質，會員的入會審核非常嚴格，每兩年辦理一次入會審核，申請入會需有3位現任會員的推薦信函，並通過審核才能成為會員。

陶博館於2005年加入IAC成為團體會員，2012順利爭取到2018年第48屆IAC年會主辦權。IAC年會每隔2年在不同國家城市舉辦，2014年主辦城市為愛爾蘭都柏林，2016年將在西班牙巴塞隆納^{（註1）}舉行。

IAC會員大會

IAC會員大會主要議程包括新會員介紹、會務討論、

理事的選舉、財務報告、主辦國執行內容簡報及對於落後國家會員的關照等議題，今年度新會員介紹共計有52位，其中有3位來自臺灣的新會員，分別是施宣宇、朱芳毅及黃政道，主席考夫曼在會中一一介紹新會員背景及相關作品，其中有一位相當特別的新會員雪哈拉莎德·阿拉姆（Sheherezade Alam）女士，她是學會第一位來自巴基斯坦的會員，受到現場大家熱烈的歡迎。另外，今年會員大會還進行2位副會長的選舉；副會長任期6年，候選人需擔任過理事會成員才具資格競選，經過各候選人進行5分鐘的政見發表後，進行現場投票，結果分別由來自美國紐約大學的教授（藝評家）茱蒂·史瓦茲（Judith Schwartz）及來自挪威的陶藝家塔皮歐（Torbjorn Kvasbo）當選。都柏林年會期間特別安排2018年第48屆主辦單位陶博館就籌辦情形進行報告，簡報內容涵蓋鶯歌陶瓷文化介紹、2018年會主題「跨界·東方——功能、精神、多元性（Orientalia — Functionality, Spirit, Diversity）」及內容、時間、地點等規劃。

移動物件研討會

今年年會主題為「移動物件——從地域性的過去到現今虛擬世界（Moving Object : from Geographic Pasts to Virtual Presence）」，研討會分別以過去、混合、未來（Past, Hybrid, Future）3個面向進行討論，邀請多位來自世界各地的專家學者進行發表，內容包括各地域陶瓷產業歷史轉變、多元文化的影響及未來陶瓷的趨勢等。今年的開場演講邀請到出生於挪威的喬露·微特伯利（Jorunn Veitebery），演講主題為「無限可能的陶土」（Clay without Limits），喬露以詼諧有趣的方式從歷史面向帶入陶瓷及陶藝的發展，並指出現代陶藝及設計的多元發展面向與各文化交互的影響。

2014臺灣國際陶藝雙年展策展人——溫蒂·葛爾絲（Wendy Gers）也在研討會中發表臺灣國際陶藝雙年展策展論述，並在會中提出「景德鎮現象」（Jingdezhen phenomenon），指出目前西方藝術家



筆者代表陶博館介紹「2018年會主題『跨界·東方——功能、精神、多元性』及其內容



1. 會員在欣賞完「移動物件」展出後，彼此交流、討論
2. 韓國館的展出，展現韓國陶藝的多元面貌
3. 都柏林城堡的外觀有如愛爾蘭人的樸實性格
4. 透過作品認識來自世界各地的會員

因中國低廉的物價與勞工而前往景德鎮創作造成風潮，呼籲西方藝術家應尊重中國勞工與健康問題，而非只是運用廉價的勞力完成創作而已；知名轉印英國陶藝家保羅·史考特（Paul Scott）也在會中分享自己的創作風格受到東方等多元文化影響；另外，研討會還特別邀請編織藝術家傑西卡·漢密斯（Jessica Hemmings）談論創作媒材相互間的連結關係，帶入不同媒材的創作思維；在陶瓷的未來發展方面，來自英國卡地夫的英格·莫菲（Ingrid Murphy），提出數位科技對於陶瓷物件在製作及創意構思中的影響，並舉出多位當代藝術家利用掃描、3D科技及虛擬實境方式進行創作。

多元化的展覽

除會員大會及研討會外，展覽更是大會焦點，年會期間共舉辦7個展覽，展覽場地除了愛爾蘭陶藝展在郊區的法姆林斯莊園（Farmleigh House）外，其餘的展覽都在都柏林城堡內的不同建築體中，分別是「移動物件——IAC會員展（Moving Object）」、「歐洲&超越——陶藝12人展」、「心境邊緣——挪威裝置陶瓷展」、「中心——愛爾蘭陶瓷展」、

「超越傳統——韓國當代陶藝展」、「克羅埃西亞陶瓷展」及「穿越時間與空間——中國陶藝展」。除「移動物件——IAC會員展」為愛爾蘭主辦單位規劃辦理外，其餘展覽均為各國大使館或陶瓷協會自行規劃辦理。主題展覽「移動物件——IAC會員展」由主辦單位要求每位會員提供3件作品，由他們挑選一件參展，展出於都柏林城堡內印花工廠會議中心（Printworks Conference Centre）。其它展覽則是分布在都柏林城堡內各區域；以韓國為例，由韓國駐愛爾蘭大使館聯繫韓國陶瓷基金會（Korea Ceramics Foundation）申請政府經費補助，規劃、印製圖錄等宣傳文宣；基金會在展覽期間試圖出售作品，因此展覽作品上都有標示售價，許多韓國參展陶藝家也到場說明介紹自己作品，作自我國際行銷。

「心境邊緣」裝置陶瓷展，由策展人Gjertrud Steinsvag 和Susan Holland 策劃，邀請3位來自北歐的藝術家將其裝置藝術融入都柏林城堡建築中。其中2件讓人印象深刻，一件是位於都柏林城堡皇家禮拜堂的《從星期四起（Since Thursday）》，作品為數千隻的手工瓷鳥，運用上千條絲線從天花板懸掛

而下，錯落在整個皇家禮拜堂空間中，製造陽光從天花板灑落的感覺，絲線連結著一隻隻瓷鳥，線條重新的組合鳥群，創造出作品與禮拜堂的建築在空間中的互動。

另一件作品是藝術家Lillian Torlen 在都柏林城堡拱門所設置的作品《共鳴（Resonance）》，數百張瓷土製作的紙張佈滿了都柏林城堡拱門及牆面，營造出紙張被風吹起散落在建築物牆面上的特殊景象。作者認為城堡內的拱門切割了空間，許多人經過都背負著自己的故事，卻沒停下腳步仔細思考；輕柔的紙張被風吹起，靜止黏附在拱門牆面上，捕捉短暫剎那間的記憶，讓都柏林城堡永恆的結構隨著風吹向繁華的城市。

在地文化行銷——愛爾蘭陶瓷協會第五屆國際陶瓷藝術節及展覽

愛爾蘭陶瓷協會（Ceramics Ireland）^{（註2）}，特別選在年會開始的前一個周末，在基肯尼縣（County Kilkenny）的湯馬仕鎮（Thomastown）辦理第5屆國際陶瓷藝術節，作為IAC年會前的暖身行程。國際陶瓷藝術節辦理的場地就位於鎮內的葛蘭妮磨坊陶藝工藝學校（Grennan Mill Craft School）^{（註3）}，今年藝術

節邀請愛爾蘭當地及國際陶藝家包括塞圭·依司布夫（Sergei Isupov）、利莎·哈滿（Lisa Hammond）、奈爾·瑞德（Neil Read）及旅美來自臺灣的陳國輝（Ray Chan）等10餘人進行講座及示範，愛爾蘭國際陶瓷藝術節每2年辦理一次，有默契的與鄰近英國威爾斯的亞伯史威斯（Aberystwyth）陶瓷藝術節（Aberystwyth International Potter Festival）錯開舉辦，以吸引更多的陶藝愛好者拜訪當地，該行程也提供前來參加IAC年會的各國參與者更豐富的會前行程選擇。

除在湯馬仕鎮所舉辦的陶瓷藝術節外，愛爾蘭陶藝協會也呼應IAC年會的舉辦，同時在位於都柏林鳳凰公園（Phoenix Park）的法姆林斯藝廊（Farmleigh Gallery）^{（註4）}藝廊辦理名為「中心」（Centred）^{（註5）}的愛爾蘭當代陶藝展，開放愛爾蘭籍陶藝家（涵蓋旅居國外者）申請，共計有120位陶藝家申請，由評審團選出36位陶藝家參與展覽，作品的類別包含實用、雕塑、裝置及數位影音等，年會期間並安排有接駁專車前往法姆林斯藝廊。

為行銷在地，愛爾蘭主辦單位特別印製都柏林工藝地圖，提供都柏林相關博物館及展覽資訊，與會者可按圖索驥自由探索都柏林的藝術與人文聚落。



《從星期四起（Since Thursday）》是Katrine於2009年在挪威的瓷器廠駐村時所創作，期間他注漿翻製挪威國鳥「白喉河鳥（White-throated dipper）」，透過裝置手法重新打開作品與建築空間對話，展現出時間與空間錯置流轉的感覺



用陶做成散落的紙張，貼附在牆上，彷彿時間就靜止在一瞬間，期待作品能吸引人們的注意，停下腳步思考自己的故事

參與國際陶藝

2018年臺灣首次辦理IAC年會，目前國內IAC會員共計9席，7位個人會員及2席團體會員（新北市立鶯歌陶瓷博物館及南投水里蛇窯），陶藝家加入IAC會員每2年可申請一次，時間在每西元單數年的1月底，將申請資料郵寄至IAC日內瓦辦公室，理事會將在該申請年的9月份決定申請案是否通過，陶藝家、策展人、評論家、藝廊、協會及博物館等都可申請成為會員，加入這個國際陶藝的大家庭。另外，IAC每2年所辦理的會員展也是一種對陶藝家的吸引力，藉著每次IAC年會策劃的會員展，對國際陶藝界發表創作，增加國際展覽經驗。

國際交流的目的在于相互的了解、欣賞彼此文化差異的美，參與IAC國際陶藝學會可藉由年會每2年在不同國家辦理進而達到文化交流的目的，彼此了解、刺激靈感，認識來自世界各國的陶藝家與藝術工作者朋友，開創未來的可行性。

註1：2016年國際陶藝年會將在巴塞隆納舉行，年會主題「建築陶瓷與公共空間」（Ceramics in Architecture and Public Space），時間自9月12日至15日，會議地點在巴塞隆納於2012年新開幕的新設計博物館（The New Museum of Design in Barcelona）。



旅美臺灣陶藝家陳國輝，受邀在愛爾蘭國際陶藝節示範

註2：愛爾蘭陶藝協會，於1977年成立，目前約有300會員遍及愛爾蘭各地，協會每2年在湯馬仕鎮舉辦國際陶瓷藝術節，並辦理會員展及發行愛爾蘭陶藝雜誌。

註3：葛蘭妮磨坊陶藝工藝學校創建於1981年，為2年制全職工藝學校，提供陶瓷、金工、版畫、編織等課程。

註4：法姆林斯藝廊位於法姆林斯莊園（Farmleigh）內，該莊園位於都柏林市鳳凰公園旁，占地32公頃，原屬於健力士家族所有，1999年愛爾蘭政府花費2,920萬元購入，另花費2,300百萬重新整修，2001年正式對外開放，法姆林斯莊園招待過許多愛爾蘭貴賓，包括英女王伊莉莎白二世、中國總理等，2005年將莊園內的牛棚改裝為藝廊，提供愛爾蘭藝術家展示空間。

註5：Centred 引用陶瓷手拉坯過程中「定中心」這個步驟為展覽主題名稱。

揮灑釉彩的魔術師

駐村藝術家彼得·弗瑞瑟·比爾德 (Peter Fraser Beard)

文／教育推廣組 鍾榕芳



彼得的作品常以自然景觀做為發想，如湖水綠或是柔和的藍色



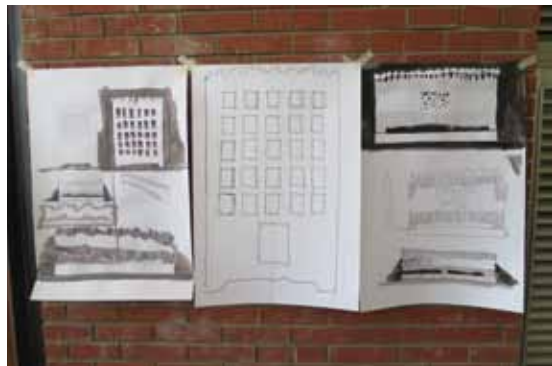
彼得認為此作品的造形，近似於中國古代的和氏璧

喜歡陶瓷的你，是什麼讓你心生著迷？在手中把玩的觸感？隨心所欲的捏塑出心中所想的圖案？還是因為它豐富的表層色彩變化？如果你，會希望在陶瓷的創作過程中，一切都在你的掌握之中，讓完成品就是你心中所想的那個樣子；還是讓作品自然發展，擁有自己的生命呢？駐村藝術家彼得·弗瑞瑟·比爾德（Peter Fraser Beard），將帶我們一同探索奇幻繽紛的陶瓷世界，分享他在其中感受到的美好經驗。

彼得是來自英國的陶藝家，從小就與陶瓷結下深厚的緣份8歲時，老師帶一包陶土到學校，讓學生們體驗，這是彼得第一次遇見陶瓷，他看著眼前的這團黏土，覺得非常好奇。由心指引著手、領著陶土，土便會在手中隨自己的想像變化，成為自己創造力的最佳代言人。他把陶土做成一個藍色的火箭，回家後把火箭放進水中，火箭又變回黏土，讓自己繼續探索這個令人驚艷的媒材。一年後，全家人因爸爸的工作而遷居到倫敦的郊區。在住家的街道盡

頭，有一間小小的陶瓷工廠。由於他對陶瓷充滿好奇，常常把陶瓷工廠當作秘密基地，到那裡探險。這間陶瓷工廠雖然規模不大，卻是彼得的陶瓷啟蒙學校。在這裡，女工會送他一大包的陶土；技藝深厚的工人，教他如何拉坯、帶他到自己的小型窯室，體驗做陶的完整創作過程。彼得就在這個陶瓷工廠，度過了大部分的課餘時光。

大學時，因為個人因素的考量，彼得選擇離家較近、但沒有陶瓷相關科系的學校。彼得就讀工業與家具設計學系，但他的心就像剛跟情人分手的心情一樣，也許有了家具新歡，但仍掛念著舊愛——陶瓷。所幸他發現學校裡有一個小小的陶瓷部門，無論讀哪一個科系，都可以進到陶瓷部門中體驗學習。因此，彼得把握有任何實作作業的課程，翻閱



當彼得有創作想法時，所記錄的速寫手稿



(左) 彼得把土漿塗在紙板上，試驗土漿的濃度 | (中) 彼得準備將土擠在作品上，以試驗燒窯時釉的流動效果
(右) 彼得在駐村中心拉坯，這個陶壺是他試驗釉藥的載體之一

家具雜誌，尋找符合作業需求的家具，並花少部份的時間如法炮製；其餘的時間，他就可以盡情地在陶瓷部門中探索他的所愛。

此外，在家具設計系的學習環境，養成他繪畫的習慣。當想法浮現腦海中時，彼得習慣把想法畫在隨身攜帶的速寫本上。他認為，畫圖是記錄想法的好方法。若直接將想法表現在立體的作品，過程中難免和心中想像的出現落差，尤其是製作大型作品時，創作時間需要非常長，容易忘卻一開始想要做的樣子，所以會喜歡用畫圖記下當時的想法。有點像是「time saving」的概念，保存當時的想法，依照當時的感覺創造作品，如此才能精準達到他對於作品的想像與要求。

在創作技法的部分，彼得經常使用蠟遮蓋的技巧。底層先上高溫釉，然後用蠟在坯體上畫出紋樣，再上一層低溫釉。蠟並不會被上面的釉層遮蓋，而低溫釉在燒製的過程中，會因為溫度較高而融化，和底層的高溫釉交融，形成變化萬千的有趣圖樣。在一篇介紹彼得的文章中是這樣寫的：「他是質感大師；頻繁地使用蠟的遮蓋技法，結合有光澤、半霧面以及霧面的氧

化釉，用繽紛豐富的圖紋，呈現我們用望遠鏡或顯微鏡才看得到的自然景觀表面。」他的作品常被自然景觀所影響，古代的銅器、鐵器，甚至古埃及時期的藝術作品，都讓他深深著迷。而釉彩變幻莫測、多采多姿的樣貌，也讓他不停地在這個領域中做嘗試。像是一個魔術師，不斷地想要探索這個世界的神奇，並展現在世人的眼前。在臺灣創作，無論是陶土、材料和燒窯溫度，都與他在英國創作的情況大不相同，突破過去平面表現的作品，嘗試用各式各樣的小土塊或小土條，做成立體的、3D的紋飾，並試驗這樣的表面，如何影響釉在燒成時的堆積與流動。讓我們一同期待，他的創作與這個對他來說一切都十分新奇的國度，所擦出的亮麗火花！

Peter Fraser Beard

(彼得·弗瑞瑟·比爾德)

2014 駐村陶藝家 | 臺灣·鶯歌陶瓷博物館

2012 駐村陶藝家 | 美國·費城

2010 客座藝術家 | 匈牙利

2004 英國藝術委員會研究獎 | 英國

2002 第7屆國際陶瓷藝術雙年展／銀獎 | 法國

2014德國駐村交換計畫

許仲恩異國陶藝歷險

文／教育推廣組 鍾榕芳

陶博館於2013年12月首次赴德國巴伐利亞邦（Freistaat Bayern）的德國瓷器博物館，展出臺灣彩繪陶瓷——「文化光輝——臺灣彩繪陶瓷藝術展」。此次展覽除陶博館自有館藏外，還包括來自臺華窯、瓷揚窯、安達窯及私人收藏之陶瓷藝品，讓臺灣彩繪陶瓷在各發展階段，在展覽中具備完整敘事力。展出引發熱烈的討論，歐洲各國競相邀展，今年3月本館再次受邀至德國巴登府騰堡邦（Baden-Württemberg）卡爾斯魯爾行政總署展覽館，與德國當代陶藝家聯合展出。經過兩次的展覽交流，與德方建立良好的合作關係，為更進一步加強臺德陶藝交流，雙方協議進行駐村交換合作，臺灣和德國各派一名藝術家進行交換駐村，通過評選的臺灣藝術家許仲恩於9月前往德國馬約利卡陶器廠（Majolika Keramik Manufaktur Karlsruhe），展開為期三個月的駐村創作。

馬約利卡陶器廠位於德國南境的巴登府騰堡邦卡爾斯魯爾行政區（Karlsruhe）。此陶器廠已經有百餘年的歷史，是目前德國境內經過多場戰亂後，唯一倖存且仍持續生產的陶器廠。除了製作陶瓷，整個園區也集合陶瓷創作、修復、展覽及販售，讓這裡儼然成為卡爾斯魯爾市的陶瓷綠洲。除了專業的陶藝展覽，還有博物館、餐廳與聚會場地，提供輕鬆的休憩空間，讓陶瓷園區的功能與形式更為完整。陶器廠也成立了馬約利卡文化與藝術基金會，以發揚陶瓷藝術教育，提



2014年3月，陶博館在卡爾斯魯爾行政總署展覽館展出臺灣的彩繪陶瓷，深受外國朋友喜愛

升陶藝家的素質。

許仲恩是來自臺北的年輕陶藝家，從小就喜歡畫畫，大學時期接受羅森豪老師的指導，開始接觸陶藝創作。當時班上的創作風氣蓬勃，陶藝教室常常三更半夜依然人聲鼎沸。在這樣的環境下，讓許仲恩對於陶藝的了解與興趣日益增加。求學過程中，許仲恩曾因罹患了疾病，影響生活作息以及重要的陶藝創作，醫生建議他未來不要從事陶瓷業。但他並沒有因此放棄，反而激勵他思考更多關於未來的種種，對於自己身體的脆弱，有更深刻的體會。研究所期間，許仲恩曾因將疾病轉化為創作的動力，將對於未來的不確定感、以及對身體狀況的負面情緒，釋放到作品上，期望可以在疾病與創作之間找到平衡點，並透過創作，尋找自己在社會中的定位與價值。此外，他也對釉藥材料有所研究，並將之運用在實用器皿的創作上。

2013年由瑞典斯德哥爾摩（Stockholm）所舉



1. 馬約利卡陶器廠展場一隅
2. 許仲恩在參訪的陶藝家工作室中創作
3. 許仲恩的《自體分泌物》，在陶博館3F「大器非凡——容器·藝術·跨界」展出至3月8日
4. 許仲恩在陶器廠的實驗室，以德國當地的原料試驗中國傳統的釉藥效果

辦的《Modern Craftsman》臺灣文化交流展國際合作計畫中，許仲恩與瑞典設計師一同合作。過程中，他對於設計師設計產品的邏輯感到十分驚豔，因作品融合東西方的特色，使他對國際陶藝交流有了更多的興趣。駐村的這段時間，許仲恩希望了解當地的陶瓷原料、釉料與臺灣之間的差異，進行試驗與創作，以實用器皿為主軸，延續先前作品「破容器（Broken Vessels）」的主題，設計具有個人特色的作品。並期待在駐村期間能夠舉辦展覽，與當地的民眾進行交流甚而合作。許仲恩在異國的文化薰陶下，他和我們分享了創作歷程與心得：

我這次駐村的馬約利卡陶器廠位於卡爾斯魯爾市中心的北邊，正好在卡爾斯魯爾皇宮（Schloss Karlsruhe）西北面300公尺左右。城市中所有的道路是以皇宮為中心，呈現放射狀，因此在市中心周邊是不容易迷路的。卡爾斯魯爾是一個都市綠化作得非常好的城市，車道與腳踏車道獨立規劃，每天騎腳踏車往返於寄宿家庭和駐村地點，沒有城市的喧囂，卻有如穿越森林般的寧靜。

其中，讓我覺得最有趣的是他們的飲食習慣，由於深入德國人居家生活的緣故，吃的料理都很道地，餐具的使用上亦然。因此我發想以「餐具」為創作主題，

試著用各式造形和釉藥來詮釋所謂「德式餐具」。9月份充實的駐村日子中，從拉坯到試釉都有接觸；因為我所用的土、釉藥或溫度都和他們大不相同，在不斷的溝通過程中，體認到德國人在處事上的專業和井井有條。

10月中旬，結束試釉的工作，德華經貿協會的宋枕戈先生安排我與巴登符騰堡邦的工藝協會進行為期三週的交流。拜訪3位陶藝家，互相分享了許多在各自國家生活的經驗，收穫十分豐富；其中的兩位陶藝家明年會到鶯歌陶博館進行交換駐村。11月初，我回到卡爾斯魯爾行政區後，準備於11月19日開幕的展覽——「Taiwan meets Karlsruhe!」，期待為駐村交流畫下完美的句點。

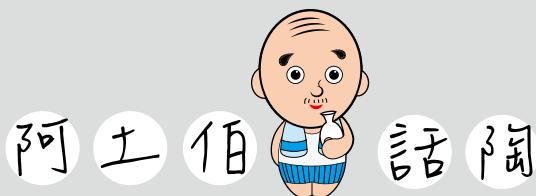
許仲恩

2013 臺灣青年陶藝雙年展／入選

2013 《初心·頂真》當代工藝展聯展 | 國立臺北教育大學北師美術館

2013 《微元素》陶藝個展 | 臺北市帕帕拉夏藝文中心

2011 《破容器——增生與新生》陶藝個展 | 新北市立鶯歌陶瓷博物館



陶瓷「異」趣

文／教育推廣組 巫漢青

陶瓷器是陶器與瓷器的概括總稱。人類自學會用火之後，發現某些土被火燒過之後會變硬，於是有了把土燒製成形的概念，進而利用黏土的可塑性加上火烤，做成各種貯藏器皿。日常生活之中所使用的陶器與瓷器，大部分屬於以黏土為主要原料而燒製成的硅酸鹽製品，如磚、瓦、花瓶、碗、盤、衛生設備等。

陶瓷器的分類方法有很多，依原料的不同、燒成溫度的高低、素材的物理性質或裝飾技巧等各種不同面向有其分門別類。而陶與瓷有什麼不同？又該如何區別呢？講陶說瓷者，各有不同的見解，以下從五個差異點簡易認識「陶」與「瓷」的區別：

作胎原料：一般而言，製作陶器所用的土，含金屬氧

化物較多，二氧化矽（矽石；石英）含量較少；土質較粗鬆，燒成溫度不高，約800至1,200℃，在我們日常生活中常見的有水缸、酒甕、花盆等器皿。而瓷器是用瓷石或瓷土作坯胎，瓷土由正長石分解而成，其主要成分為長石、石英、絹雲母、高嶺土（石）等，其中多數是由高嶺土（石）所組成，純粹的高嶺土（石）含氧化矽46.51%、氧化鋁39.54%、水13.95%，熔度為1,780℃，若不含其他礦物，可塑性則變得較差；又因為其不含金屬氧化物，燒過後呈白色或灰白色，故稱為「白土」；因二氧化矽含量高，燒成溫度需攝氏約1,200至1,450℃的高溫燒結（溫度高低與所含助熔物質的多少成反比）。

胎色：陶器製胎原料中含鐵、鈦等化合物雜質較多，



1. 土色質白且細緻，平滑的表面彷彿上了一層保護膜



2. 細緻的表面，是瓷器的最大特點



反光性較弱，燒成後顏色偏土黃，肉眼可見的凹凸顆粒顯出「陶」表面較為粗糙



使燒成的製品多數帶有顏色且不透光，一般呈粉紅色、棕褐色或灰色。瓷器則多選用雜質含量較少的黏土，適量配以熔劑原料和不具黏性的原料，胎色為白色，燒製後依厚薄度而具有半透光度。

燒成溫度：因製胎材料的關係，陶器（Earthenware）的燒製溫度一般約900至1,100℃，瓷器（Porcelain）燒製溫度一般約1,250至1,300℃。

總氣孔率：總氣孔率包括顯氣孔率和閉口氣孔率，是陶瓷緻密度和燒結度的指標。普通陶器因緻密度差，總氣孔率為12.5至38%；精製陶為12至30%；細炻器（stoneware）為4至8%；硬質瓷（Hard Porcelain）為2至6%。

吸水率：吸水率是陶瓷燒結度和瓷化程度的重要指標，指陶瓷器素面（不掛釉）物件浸入水中充分吸水後，所吸收的水分重量與器體本身重量的比例。普通陶器因質地粗糙，吸水率在8%以上，細炻器在0.5至12%，瓷器則在0至0.5%。

以上所述，須綜合考慮才能正確區分陶器與瓷器，僅比較其中一、二點，容易產生誤解或誤判。例如北方瓷器因其坯胎中含氧化鋁較高，大多不能達到緻密燒結，吸水率較高，有的可達5%以上，若僅以吸水率斷定，可能誤判為陶器，在構成條件上就顯得不夠充分了。因此，在實際鑑別時，必須同時兼顧原料別、溫度層二方面綜合考慮。

最後，我們綜合上述論點，將其整理成淺顯易懂的檢視表：

類別	陶器	瓷器
坯胎	質地粗鬆，多孔質	質地緻密，無氣孔
破片口	不透光的土狀胎	貝殼狀，破片透光如玻璃
吸水率	多孔質吸水性	不吸水
坯胎透光性	不透光	坯胎中含均質玻璃相，透光性
坯胎色澤	有色或灰色	純白色
釉	燒成溫度低，硬度低	燒成溫度高，硬度高
擊音	濁音	金屬聲



「陶土」與「瓷土」如何區別？在本館115展廳的展示面板，有淺顯的介紹

與展覽相關之 平面設計的重要性

文／典藏展示組 鄭建榮

平面設計在一檔展覽中所觸及的層面相當廣泛，包括雜誌廣告、大型看板、海報、入場票卷、摺頁、展廳內主題牆、子題面板到作品解說等。它對外掌控或甚至賦予傳達展覽給人的第一印象，包括展覽的性質、內容及展期、地點等具體資訊，以及隱藏於其中如展覽的可能風格、創意或策展人品味等隱性資訊；許多人願意花時間、金錢，遠赴它地觀賞一檔展覽，即是被其精美且富創意的平面廣告所吸引。

優質的平面設計可以成功有效的將展覽資訊傳達，甚至影響觀眾對展出機構、國家的觀感及印象；以下，筆者將由外而內逐一檢視一檔展覽中，平面設計所涉及到的範疇以及個人的淺見：

雜誌廣告與大型看板

民眾最早接收到展覽資訊的途徑，大多來自雜誌廣告或者是車牆海報等平面媒體，所以平面媒體廣告如同一本書的封面，賦予展覽給人的第一印象：好比人的面孔，我們對一個初見面的人，在不了解其背景、個性等情況下，唯一可判斷的就是我們經驗直覺下對其容貌予人的感覺。而我們對一個人的好惡，往往在第一眼時即已決定。

在翻閱雜誌時，可發現廣告頁面幾乎占了全書頁達4分之1以上。然而，廣告實際達到的效益有多少？如果一檔展覽的廣告僅是將作品放大或隨性的編排後加入不搭調的文字，就以為足以吸引民眾前往觀展，那



(左) 美國舊金山MOMA博物館「紅酒特展」海報
(右) 德國多媒體博物館大廳特展布旗



(左) 日本畫廊畫展邀請卡
(右) 日本畫廊小型展邀請卡



除非選的是經典作品或展覽主題夠吸引人，否則是很難有任何效果。

對於大型看板及海報的設計上，最先強調的應是「吸睛」的效果。尤其現今的環境處處有琳琅滿目的廣告，加上生活步調快，對於那些足以脫穎而出吸引我們目光的單一宣傳品的接收時間其實是相當有限的。所以文宣的設計上應該簡潔到讓觀者在第一眼接觸後，便能對展覽性質及主題留下印象，對於展覽次要訊息（時間、地點）以及附屬的其他訊息，則藉由可停留時間或再次接觸時再閱讀。

邀請函與展覽摺頁

邀請函與展覽摺頁，是展覽廣告平面設計主架構下的另一種延伸，前者比雜誌廣告更具主動性，後者則屬被動的宣傳方式。邀請函是針對那些對於畫廊或機關而言身份較特殊者為對象，目的以告知其展覽訊息或邀請參加開幕典禮；而展覽摺頁則往往是參訪過程前後，提供展覽較細部資訊或是紀念的印刷品。

雖然以上兩者對我們而言並不陌生，但國人在展覽邀請函以及展覽摺頁的設計上，卻有需要思考的地方。

曾經走訪許多先進國家，我們很容易被充滿美感及藝術性的邀請函或精美摺頁所吸引，愛不釋手加以收藏；反觀國內的展覽，文宣品卻很難引起大家收藏的衝動。如何讓人有值得收藏的興趣，設計者的用心與素養是因素之一，印刷技術的精緻度與用紙材料的選擇也會影響文宣品品質，當然設計風格及方向的決定者也是重要關鍵。若展覽設計的出發點單純僅以呈現展覽在真、善、美上的本質，而不帶有其他如利益或政治性的考量，自然能期待在作品上發掘人文與智慧之美。

展場內的平面設計（展覽入口主題、子題面板及作品解說牌）：

平面設計在此階段，已進入與展示空間、展出作品產生實際的關聯，除設計語彙及風格上盡可能的延續原有意象外，也必須考量如何配合該展覽空間特色（如造形、區域、動線及端景等），營造展覽整體的氛

圍，及思考觀賞者如何閱讀主題面版及解說版的舒適度等機能上的問題。

在實際作業上，場內的平面設計版面，其位置、尺寸、材質及希望達到的效果，空間設計師在空間設計階段時即需做整體考量，並在展示空間設計大致定案時與平面設計師溝通其想法，讓平面設計師了解其平面設計輸出將如何被呈現於展場空間。空間設計師考量的重點，偏重於展場動線、氛圍、端景及作品擺設上相關的美感及安全性等；平面設計師，則對如圖案、色彩運用、文字字形、大小及編排有所想法，兩者在同一理念下各司其職且各展所長，所呈現的展覽氛圍相信會讓展覽更吸睛。

一檔成功的展覽，除相關文宣與教育活動配合之外，展覽的空間設計與平面設計的重要性是不容忽視的，兩者在理論的建構基礎上具有相似性與共通性，好的平面編排具有理想的空間特性於其中，這樣的觀點可藉由國內、外設計教育的基礎科目得到印證。

如同大地的資源一樣，無論多麼容易取得材料也有用



美國舊金山MOMA博物館「紅酒特展」展場

罄的時候，優秀的陶藝家會珍惜尊重陶土，不容許自己浪費材料作出不滿意的作品，何況是設計者有限的生命與智慧呢？設計者也是藝術家，將自己的每一件作品視為階段性的創作，希望不僅被接受外，同時為人喜歡及收藏。現今當代藝術已逐漸打破應用美術與純藝術之間的藩籬，許多成功的平面設計師身份並不亞於藝術家，期許往後設計者本人應該更尊重平面設計這此項工作並隨時充實自我以全力以赴，進而達到有利於活動、展覽的資訊成功有效地傳遞。



鶯歌陶瓷博物館臺、日、韓特展廳一隅

參觀博物館 留下創意或人次？

文／教育推廣組 吳念凡

免費入場的博物館是如何計算參觀人次呢？沒錯！就是在門口計數。

即便是美國知名的史密森尼學會（Smithsonian）博物館群，在官網所公告的遊客統計數據，也說明道：因為他們沒有收取門票，無法以售票金額評估人數，而是請警衛在門口用手動計數器計算，只要是進出的遊客、工作人員，甚至從不同入口進出的遊客，都會被納入累計，有些人也許一天之內就被重複計算好幾次。所以，史密森尼學會是以「人次（visits）」而非「人數（visitors）」來評估觀眾數據^{（註1）}。

人次容易令人著迷，也容易讓人執著在數字必須逐年攀升的迷思！對博物館而言，統計數據是用來研究觀眾組成，及後續課程研擬的重要參考數據。真實且正確的數據，除可以探討博物館受民眾運用的程度，甚至可以檢視當年度社會經濟現象。以102及103年陶博館的兩間教室上課人數比較，103年度參與人數較前一年度稍減，民眾作品代燒的比例卻從44%提升至64%。此數據顯示，超過半數的民眾參與課程後，因滿意自己創作的作品，於是願意將之永久保存，而決定將作品施釉窯燒。由此可知，博物館教育課程已成功協助民眾實踐創作理想。

陶瓷技藝教學是陶博館陶藝教室主要的服務項目。老

師們在教學過程中，除與民眾親切的互動、解說創作原理、示範陶藝步驟，還會花時間檢視學員的成果，確認人人是否都有按部就班地處理小細節，以免發生後續脫落等狀況。倘若教室內學員越多，想必直接影響到教學、學習品質；此外，人多的教室顯得更擁擠且嘈雜，降低教學環境的舒適度。記得101年時，一天內連續收到兩份客訴，抱怨上課時「太擁擠，嘈雜！」，更讓我們明白維護教學品質、教室溫濕度等教學環境，皆有牽一髮動全身的連鎖效應。因此我們希望「一位上課的學員，只可以有一位陪同的親友喔！」，把教室空間盡量保留給想要來上課體驗的學



小朋友們在兒童體驗室合力製作紙漿土



樂齡朋友們在陶藝研習室體驗肖像盤彩繪

員。試想，當我們招收50名學生，每人只要有一位陪同親友，現場就會有100名觀眾呢！

104年起，陶博館期待提供更好的陶藝教學服務品質，讓更多來館體驗陶藝動手作的學員們留下美好的創意，除了繼續維護入場人次的限制，也在軟硬體上做些調整。兒童體驗室入場的年齡層調整為4至10歲兒童，目的是讓年齡相近的孩子們，聽老師說故事的同時，可以一邊遊戲，一起邊體驗陶藝創作的趣味。

陶藝研習室則歡迎充滿創意的大人或小朋友在參觀博物館後，都可以在這裡發揮天馬行空的創意，實現當

藝術家的夢想，因此我們逐步改善現場投影的設備，老師示範的細節可以更細緻的立即投影，讓教室後方及側邊的民眾也可以清楚的觀察製作步驟。

新的一年又開始了，歡迎大家來陶博館陶藝教室及陶瓷學院實踐創造力，一定可以感受到陶博館的陶藝教室，除在不斷創新研發新課程外，持續進步的還有友善環境的加強，使每一個學員都能在此學得開心，讓自己的無限創意留下最美的記錄。

註1：史密森尼人次：<http://newsdesk.si.edu/about/stats>（2014.11.11）

104年上半年度陶瓷學院課程如下表，課程將於3月2日開放報名，相關簡章及報名表請至本館官網參考：

課程名稱	授課教師	上課時間	上課地點	研習費
瓷器彩繪——釉上彩入門	林俊佑	3/21-4/25（每週六9:30至16:30，共30小時）	國際駐村研習中心1F	4,000元
陶藝造形與設計	朱芳毅	5/2-5/30（每週六9:30至16:30，共30小時）	國際駐村研習中心1F	4,000元
杯子初級班	林淑惠 褚于嘉	4/1-6/10（每週三下午2時至5時，共30小時）	本館B2陶藝研習室	4,000元
柴燒研習營（初階班）	陳培根 游宏昌 王源堂	4/18-5/16（每週六9:30至16:30，共18小時；燒窯日排班制，詳如授課內容）	國際駐村研習中心B2、火廣場柴窯區	3,800元
柴燒研習營（進階班）	沈俊良 曾泰洋 陳培根 游宏昌	5/2-5/30（每週六9時30分至16時30分，共24小時，燒窯日排班制，詳如授課內容）	國際駐村研習中心B2、火廣場柴窯區	4,000元

第一次製作 公仔原型就上手

文圖／教育推廣組 郝元圓

公仔是有趣且細緻的收藏品，如何自己動手做出獨一無二的公仔呢？陶博館的「公仔原型製作初階班」，教大家將公仔原型製作的技術運用在陶瓷上，包含公仔原型製作及成形、翻模、3D原型製作範例應用與數位設計設備技術運用，從精緻手作到小量生產，討論到應用數位科技而大量生產。

夢工廠模型公仔工作室的李永丞老師與張千蕙老師，介紹製作公仔原型時所需的工具及材料，雕塑工具與陶藝常用之工具類似，但表面更為細緻；材料是具有用烤箱烘烤即會硬化且硬化後不收縮特性的模塑土和一般彩陶土。老師帶領大家藉由簡易半浮雕製作過程認識模塑土的特質，以手的溫度軟化模塑土，透過工



學員成果



半浮雕模塑土在一般家用烤箱中以140℃烘烤約10至15分鐘即會硬化

具的操作和手部的運用，讓半浮雕更細緻化的呈現。接著老師帶領大家製作大頭人物公仔，從五官臉形、髮型、骨架到穿著及配件，經由示範和搭配多個樣品及圖片，讓學員了解不同風格的人型公仔，在頭身比例、五官與體態的呈現會有不同的方式，分享原型師在雕刻上的經驗、技術與思維。

原石創意國際有限公司原型部總監王正維，讓學員們認識模具的概念和演進，帶領大家利用在美術社可取得的材料自己翻模。王總監提到矽膠翻模的特色是價格便宜、泛用性廣，但變形機率高、耐久性差。從矽膠模具製作、拆模、CAST灌注模具、修磨上色到模具保存，老師也示範並強調材料的調配比例、去除起泡等翻模細節，學員們各個躍躍欲試。

最後教大家公仔原型製作的另一種生產模式—數位生

產。泉石國際有限公司經理張異智提到，電腦建模能幾何成型、具放大縮小的功能性、數位式檔案傳輸、零件再利用、成本低廉等五個優勢，與手工製作大不同。張經理簡易示範免費建模軟體SketchUp，講解3D電腦建模成形流程。此外，馬路科技股份有限公司陳國弘經理，透過數位設計設備的運用，介紹原型的廣泛應用；藉由RP快速原型設備的發展，讓產品的產出從資料的輸入，數位建模的過程，到3D列印機的輸出，三個流程即完成產品，縮短產品量產時間，也提升研發品質。

本次研習讓我們了解原型製作不只限於應用在公仔及模型，還可廣泛運用在醫療領域、3C產品設計、工業與建築設計、珠寶等產業。歡迎有興趣的朋友，至陶瓷學院網站（<http://academy.ceramics.ntpc.gov.tw/zh-tw/Events/L/2/1/1.htm>），線上體驗不同的課程。

大頭人物公仔成型步驟

1 骨架球與頭：準備30公分16號白鐵絲，前後端折彎夾扁；將A4白紙揉成球，其中一端將白鐵絲插入，再用鋁箔紙包附紙球以固定紙球與白鐵絲，白鐵絲緊靠著球形繞一圈至插入的起始點，再將白鐵絲另外一端捲成圓形當握把，即完成骨架球。取大塊模塑土製作兩個0.5公分厚的碗形，沿白鐵絲邊緣包覆在骨架球上（注意不要包覆到空氣），再送進烤箱烘烤。



4 服裝：取大塊模塑土製作圓筒狀身形。選擇三種顏色彩陶土進行搓揉混色，混出理想紋路時，將壓扁的色土剪成2片三角形，稍加修飾後當成2邊袖子；剩下的混色彩陶土，用製麵機將其壓扁，覆蓋在圓筒狀身形上當成服裝。將袖子連結在身體2邊後，送進烤箱烘烤。



5 玫瑰花飾品：搓揉10顆小球，分為大中小三種大小，壓扁成為花瓣，其中一個小花瓣捲起當成花蕊，其餘依小至大順序貼至一朵花成形。



2 臉型與五官：包覆一層圓形模塑土在完成的骨架上，厚度0.3至0.5公分；進行臉形修飾，利用雕塑工具與手指捏塑眼凹、鼻樑及嘴形，搭配少量彩陶土製作眉毛及眼球，再送進烤箱烘烤。



3 頭髮：搓揉深色模塑土或色土成圓球狀後壓扁，修飾後腦勺形狀並包覆頭部，以小尖嘴剪刀塑出髮型與劉海，以模塑工具壓出頭髮紋路，再送進烤箱烘烤。



7 組裝：利用快乾膠將剩下元件黏合組裝，就完成大頭人物公仔囉！

6 佈景：混合不同顏色的色土直到呈現理想的花紋，當作地板、草地、樹枝、小花及石頭等組合成佈景。



小陶子動動手

文圖／教育推廣組 劉金嬋

兒童體驗室：盒器小動物

哇！是紙盒耶！？用陶土也可以玩摺紙盒遊戲嗎？快來跟著陶姐姐運用簡單的摺紙盒元素，進入好玩又有趣的陶土創作遊戲的世界裡喔！



1 工具：免洗筷。材料：大小兩塊土（大塊的做盒子，小塊的做動物的頭或四肢等裝飾）。



2 拍扁大塊的土後，壓印喜歡的圖案。



3 長的兩邊，用免洗筷輕壓印做記號後切平。



4 用免洗筷把四肢的部位切開。



5 切開後四周折高呈現盒子狀。



6 小塊的土，創作喜歡的動物頭部。



7 將頭部黏貼在適當的位置，四肢可以任意黏上喜歡的裝飾。

8 經過上釉和窯燒後，富有個人特色又有趣的「盒器小動物」完成囉！



小陶子動動手

文圖／教育推廣組 呂姿儀

陶藝研習室：捲毛寶貝一卷捲羊

渾身捲捲長毛的綿羊是不是很可愛呢？如何用陶土製作出捲曲又蓬鬆感的羊毛？如何讓羊毛粗細平均？讓我們一起看老師到底是怎麼做到的。



1 工具：陶土、泥漿、切割弓、針、毛筆、海棉、牙籤排、擠泥器、修坯刀。



2 用切割弓將陶土分切成2/3及1/3。



3 2/3的陶土捏造羊身體；1/3的陶土捏出羊角、頭、四隻腳。



4 在欲相黏處，使用牙籤排刮出紋路並塗上泥漿。



5 把羊頭、四隻腳接合後，確實壓平接縫。



6 先畫好羊背部要挖空的範圍，利用修坯刀挖除。



7 用手指把內凹處壓平整。



8 利用挖出的軟陶土，搓長條放入擠泥器中，擠出細泥條。



9 在羊身體刮出紋路並塗上泥漿，把羊角及細泥條黏上。



10 用海棉輕壓泥條，確實黏緊。



11 俏皮可愛的捲捲羊完成囉！經釉燒後，是不是更令人喜愛呢？

陶藝動手做

兒童體驗室

對象：4歲至10歲



盒器小動物

活動日期：1/1 - 3/1

親愛的小朋友們，你知道嗎？陶土也可以玩摺紙遊戲喔！陶姐姐教大家運用陶土，依著簡單摺紙盒的方法，加點創意巧思，完成一件充滿童趣的可愛小動物。小動物盒器還可以收納心愛的文具唷！

活動費用：材料費100元、燒窯費150元（宅配另計）



神秘地底王國

活動日期：3/3 - 4/30

地底世界住著豐富多樣的生物，有土撥鼠、蚯蚓，還有恐龍化石！有地瓜、蘿蔔，甚至還有金礦！土壤這麼多層，陶土住在哪裡？小朋友將從課程中認識神秘的地底世界，做出自己的地底王國。

活動費用：材料費100元、燒窯費150元（宅配另計）

陶藝研習室

對象：4歲以上的一般民眾皆可參與

編織花籃

活動日期：1/1 - 2/15

編織工具很多種，除塑膠繩、棉線、紙張之外，也來試著用陶土體驗編織吧！編織技法看似簡單，其實暗藏許多小技巧，尤其是陶土的保溼要特別留意，太乾易斷、太溼軟不易成型。作品搭配簡單的小裝飾、燒製後，當作麵包籃或水果籃，實用、美觀兼具。

活動費用：
材料費100元
燒窯費150元
（宅配另計）



捲毛寶貝

活動日期：2/16 - 3/31

如何製作如綿羊般捲曲又蓬鬆感的毛髮呢？快來體驗擠泥器等工具的趣味，層層疊疊出小動物的捲捲毛，做一隻可愛的小綿羊、討喜的紅貴賓狗，或是捲髮小公主寶貝！

活動費用：材料費100元
燒窯費150元
（宅配另計）



報名方式：歡迎20人以上團體電話預約，個人採網路預約或現場報名。

課程時間與報名專線請洽本館旅遊秘書中心02-8677-2727分機710、711或上網查詢。

104年1月至6月
週二樂齡日

週二 樂齡砌陶趣

全國年滿60歲的樂齡朋友看這裡！

鶯歌陶瓷博物館每週二推出「樂齡砌陶趣」一日遊活動，體驗做陶樂趣，暢遊鶯歌、三峽、土城、大溪、八德各地私房景點，這麼多有趣的活動內容，趕快來參加吧！

1. 提供永寧捷運站、鶯歌火車站到陶博館的接駁服務
2. 全程備有專車接送
3. 專人隨車帶隊及全程導覽
4. 備有美味餐點
5. 多元手作體驗活動

報名費用
樂齡優惠價每人299元(活動詳情請參閱活動簡章)

報名方式

請填寫報名表並完成繳費

1. 繳交報名表：至陶博館一樓文化商品店陶品集櫃檯現場繳交，或以傳真(02-8678-1277)、電子郵件(nipc60503@nipc.gov.tw)傳送。
2. 繳費方式：至陶博館一樓文化商品店「陶品集」櫃檯繳交現金，或匯款繳費(新北市鶯歌區農會本會，帳號04011609434100，戶名：新北市立鶯歌陶瓷博物館)。
3. 活動簡章可至一樓服務櫃檯索取，或至本館官網 <http://www.ceramics.nipc.gov.tw/>。
4. 線上服務>線上服務>線上報名>「週二樂齡砌陶趣」開放報名！

4. 活動詳情可撥打專線諮詢：02-8677-2727分機710、711、605

1月

鶯歌拼貼樂陶陶

- ・參觀鶯歌陶瓷博物館、做陶
- ・走訪鶯歌陶瓷老街
- ・鶯歌新旺集瓷拼貼馬賽克

2月

砌陶泡湯賞櫻趣

- ・參觀鶯歌陶瓷博物館、做陶
- ・三峽大板根森林溫泉度假村泡湯、賞櫻

3月

砌陶大溪就醬玩

- ・參觀鶯歌陶瓷博物館、做陶
- ・走訪桃園大溪老街
- ・參觀金蘭醬油博物館

4月

砌陶脆梅輕鬆行

- ・參觀鶯歌陶瓷博物館、做陶
- ・走訪鶯歌陶瓷老街
- ・甕藏春之梅——脆梅活動

5月

砌陶好客五月雪

- ・參觀鶯歌陶瓷博物館、做陶
- ・體驗客家文化園區擂茶
- ・土城桐花公園賞桐花

6月

藝起來陶輕鬆行

- ・參觀鶯歌陶瓷博物館、做陶
- ・走訪鶯歌陶瓷老街
- ・三鶯藝術村DIY課程



The Sheep Go Exercise

全國生肖陶藝競賽展

The National Ceramics Contest on Chinese Zodiac Sign

2014.12/19 (五) ... 2015.3/22 (日)

三鶯藝術村 展示廳

國內郵資已付
台北郵局許可證
台北字第5076號

雜誌

中華郵政特准掛號第21號
交寄登記為雜誌交寄
※無法投遞時請免退回



新北市立鶯歌陶瓷博物館
New Taipei City Yingge Ceramics Museum

23942 新北市鶯歌區文化路200號
No. 200, Wenhua Rd., Yingge Dist., New Taipei City 23942, Taiwan (R.O.C.)
Tel: +886-2-8677-2727 Fax: +886-2-8677-4104
<http://www.ceramics.ntpc.gov.tw>

地址、姓名如有填寫錯誤，請與本館聯繫 (02) 8677-2727 分機607
歡迎與本館交流出版刊物／請寄至本館季刊編輯收

<http://www.ceramics.ntpc.gov.tw>
E-mail: ntpc60501@ntpc.gov.tw